



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 28.3.2007
KOM(2007) 148 endelig

**FORELØBIGT FORSLAG TIL ÆNDRINGSBUDGET NR. 2
TIL BUDGETTET FOR 2007**

ALMINDELIG OVERSIGT OVER INDTÆGTER

**OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER EFTER SEKTION
Sektion III – Kommissionen**

(forelagt af Kommissionen)

**FORELØBIGT FORSLAG TIL ÆNDRINGSBUDGET NR. 2
TIL BUDGETTET FOR 2007**

ALMINDELIG OVERSIGT OVER INDTÆGTER

**OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER EFTER SEKTION
Sektion III – Kommissionen**

Under henvisning til:

- traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 272,
- traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 177,
- Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabs almindelige budget¹, særlig artikel 37,

forelægger Europa-Kommissionen hermed budgetmyndigheden det foreløbige forslag til ændringsbudget nr. 2 til 2007-budgettet på grundlag af nedenstående begrundelse.

¹ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1, senest ændret ved forordning 1995/2006 af 13. december 2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

INDHOLDSFORTEGNELSE

1.	Indledning	4
2.	Anvendelse af EU's Solidaritetsfond.....	4
2.1.	Ungarn: Oversvømmelserne i april 2006	4
2.2.	Grækenland: Oversvømmelserne i marts 2006	5
2.3.	Finansiering.....	6
3.	Ændring af 2007-budgettets struktur for forskning efter vedtagelsen af RP7	7
3.1.	Forskningsprioriteten "Sikkerhed og rummet" opdeles i to separate budgetposter	7
3.2.	Der indføres et nyt underprogram under særprogrammet "Kapacitet: Sammenhængende udvikling af forskningspolitikker"	8
3.3.	Reduktion af betalingsbevillingerne	8
	<u>SAMMENFATTENDE OVERSIGT EFTER UDGIFTSOMRÅDER I DEN</u> <u>FINANSIELLE RAMME</u>	9

ALMINDELIG OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER EFTER SEKTION

Den almindelige oversigt over indtægter og oversigten udgifter for sektion III – Kommissionen – fremsendes separat via SEI-BUD-systemet. Som eksempel er en engelsk udgave heraf vedlagt som budgetbilag.

1. INDLEDNING

Dette foreløbige forslag til ændringsbudget vedrører to elementer:

- Anvendelsen af EU's Solidaritetsfond i forbindelse med de oversvømmelser, som ramte Ungarn og Grækenland i marts og april 2006.
- Ændringen af 2007-budgettets struktur for forskning efter vedtagelsen af det 7. ramme-program (RP7).

Den samlede indvirkning på forpligtelsesbevillingerne vil være en forhøjelse på 24,4 mio. EUR, mens de samlede betalingsbevillinger ikke ændres.

2. ANVENDELSE AF EU'S SOLIDARITETSFOND

I marts og april 2006 blev store dele af Central-, Sydøst- og Sydeuropa ramt af voldsomme oversvømmelser, som forårsagede omfattende skader i en række lande. Ungarn og Grækenland ansøgte i forbindelse med oversvømmelserne om finansiel bistand fra EU's Solidaritetsfond inden for den frist på 10 uger, som er fastsat i artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 2012/2002².

Kommissionens tjenestegrene har foretaget en grundig gennemgang af ansøgningerne på grundlag af forordning (EF) nr. 2012/2002, særlig artikel 2, 3 og 4.

Vurderingerne kan sammenfattes således:

2.1. Ungarn: Oversvømmelserne i april 2006

- 1) Ansøgningen blev forelagt Kommissionen den 9. juni 2006 inden for fristen på 10 uger efter registreringen af de første skader den 3. april 2006. Efter anmodning fra Kommissionens tjenestegrene indsendte de ungarske myndigheder yderligere oplysninger, som blev modtaget den 21. september 2006.
- 2) Der er tale om en naturkatastrofe. De ungarske myndigheder anslog de samlede direkte skader til 519 mio. EUR. Da dette beløb ligger over tærskelværdien på 0,6 % af Ungarns BNI (dvs. 459 mio. EUR), kan katastrofen betragtes som en "større naturkatastrofe" og falder dermed inden for det vigtigste anvendelsesområde for forordning (EF) nr. 2012/2002. De samlede direkte skader danner grundlag for beregningen af den finansielle bistand. Den finansielle bistand kan kun anvendes til nødhjælpstiltag som defineret i artikel 3 i forordningen³.
- 3) Ifølge de ungarske myndigheder berørte katastrofen over 1,5 mio. indbyggere i otte af landets 20 amter langs afvandingsområderne for Donau og Tisza. De ungarske

² Rådets forordning (EF) nr. 2012/2002 af 11. november 2002 om oprettelse af Den Europæiske Unions Solidaritetsfond (EFT L 311 af 14.11.2002).

³ Det skal bemærkes, at tallet for de anslåede samlede skader kun delvis omfatter private skader. Andelen af offentlige skader (409 mio. EUR) udgør således næsten 80 % af de samlede skader. De ungarske myndigheder har imidlertid erklæret, at der ikke foreligger fuldstændige skøn over de samlede private skader. I virkeligheden er de samlede skader derfor formodentlig større end det angivne beløb.

myndigheder rapporterede om alvorlige skader på infrastrukturene, specielt i vand- og spildevandssektoren (136 mio. EUR), inden for beskyttelse mod oversvømmelse (85 mio. EUR), i transportsektoren (93 mio. EUR) og inden for landbruget (over 61 mio. EUR), samt skader på kulturarven og en række naturparker.

- 4) Omkostningerne til nødhjælpstiltag, som er støtteberettigede efter artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2012/2002, er af de ungarske myndigheder anslået til 335 mio. EUR og er fordelt på de forskellige typer af tiltag. Sammenlignet med tidligere katastrofer, hvor Solidaritetsfonden har ydet bistand, virker dette beløb usædvanlig højt i forhold til de samlede skader (hvoraf det udgør 64,4 %) og i endnu højere grad i forhold til de offentlige skader (hvoraf det udgør 82 %). På trods af dette og et antal uoverensstemmelser i ansøgningen vedrørende arten af og omkostningerne til de støtteberettigede tiltag er det klart, at de faktiske omkostninger til de støtteberettigede tiltag under alle omstændigheder langt ville overstige det tilskud, som i givet fald kan ydes fra Solidaritetsfonden. Det skal præciseres i gennemførelsesaftalen, hvilke former for tiltag der rent faktisk skal finansieres via fonden.
- 5) Ungarn har ikke til hensigt at anvende finansiering fra andre fællesskabsinstrumenter til formål i forbindelse med oversvømmelsen.
- 6) De ungarske myndigheder har bekræftet, at de støtteberettigede tiltag, der er omtalt under ovenstående punkt 4, ikke er dækket af nogen forsikring.

Som konklusion foreslås det af ovenstående grunde, at det accepteres, at anmodningen fra Ungarn vedrørende oversvømmelserne i april/maj 2006 vedrører en "større katastrofe", og at Solidaritetsfonden anvendes.

2.2. Grækenland: Oversvømmelserne i marts 2006

- 1) Ansøgningen blev forelagt Kommissionen den 22. maj 2006 inden for fristen på 10 uger efter registreringen af de første skader den 13. marts 2006.

Der er tale om en naturkatastrofe. De græske myndigheder anslår skaderne til 402 mio. EUR. Dette beløb omfatter imidlertid indirekte økonomiske skader på 30 mio. EUR, som skyldes afbrydelsen af de økonomiske aktiviteter, og disse kan ikke komme i betragtning, når man vurderer de direkte skader efter katastrofen under Solidaritetsfonden. De samlede direkte skader, som kan komme i betragtning, beløber sig til 372 mio. EUR. Det skal bemærkes, at tallet for de anslåede samlede skader kun omfatter en del af de private skader. Andelen af offentlige skader (325 mio. EUR) udgør således ca. 87 % af de samlede skader. I virkeligheden er de samlede skader derfor formodentlig større end det angivne beløb.

- 2) Tallet for de samlede direkte skader, nemlig 372 mio. EUR, er lavere end den gældende tærskel for at anvende Solidaritetsfonden i forbindelse med større katastrofer (0,6 % af Grækenlands BNI, dvs. 1 004 mio. EUR). Solidaritetsfonden kan derfor kun undtagelsesvis anvendes, hvis betingelserne i artikel 2, stk. 2, sidste afsnit, i forordning 2012/2002 er opfyldt.
- 3) De græske myndigheder har oplyst, at 11 kommuner med i alt 137 171 indbyggere og i mindre omfang Alexandroupoli med 43 000 indbyggere er direkte berørt af

katastrofen. Det er bevist, at hovedparten af indbyggerne (ca. 71 %) i det pågældende område er alvorligt berørt. Dette gælder især den del af indbyggerne, der bor i nærheden af Evros-floden.

- 4) De omkostninger til nødhjælpstiltag, der er støtteberettigede i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning 2012/2002, anslås til 325 mio. EUR. Disse tiltag vedrører hovedsagelig nødforanstaltninger, der sigter mod at reparere infrastrukturer og anlæg, forebyggende foranstaltninger (diger), midlertidig indkvartering, redningstjenester og omgående rensning af de berørte områder.
- 5) De store skader på netværkene og infrastrukturerne i området lammede den økonomiske aktivitet i regionen. Ca. 100 mio. m² landbrugsjord langs floden blev oversvømmet, og det anslås, at man mistede 2 000 stk. kvæg. Oversvømmelserne ødelagde afgrøderne fuldstændigt, mens den langsomme afvanding af de oversvømmede områder gjorde det umuligt at plante nye afgrøder. På grund af manglen på landbrugsprodukter var det umuligt for en stor del af den lokale industri at foretage nogen form for landbrugs- eller forarbejdningsaktivitet eller kommerciel aktivitet i en region, hvor 90 % af befolkningen har landbrug som hovederhverv. I de kommuner, som ligger i nærheden af eller op til Evros-floden og dens bifloder, er befolkningen blevet direkte berørt af oversvømmelserne og skaderne på transport- og vandforsyningsnettene. De omfattende skader på vandings- og vandforsyningsnettene betød, at det var nødvendigt at uddele vand på flasker i en række kommuner; dette var stadig tilfældet, da ansøgningen blev indsendt. Reparationen af vandforsyningsnettene, søgningen efter alternative borehuller, som ikke er berørt af forureningen af flodbækkenet, og søgningen efter nye kilder vil skabe en kritisk situation i et større område i over et år, indtil situationen bliver normal igen. Dertil kommer, at den negative indvirkning på de økonomiske aktiviteter på grund af oversvømmelserne, som anses for at være de værste i de sidste 50 år, berørte et område, som allerede blev hårdt ramt af oversvømmelser i 2005. Denne kumulative virkning har mindsket den lokale økonomis modstandskraft betydeligt.
- 6) Grækenland anførte, at skaderne ikke vil blive finansieret via andre fællesskabskilder.
- 7) Grækenland har erklæret, at ingen af de støtteberettigede skader er dækket af forsikring.

Som konklusion må oversvømmelsen af ovennævnte grunde anses for at være usædvanlig i den i forordningen omhandlede forstand og for at opfylde betingelserne i artikel 2, stk. 2, i forordningen 2012/2002 for, at Solidaritetsfonden undtagelsesvis kan bringes i anvendelse.

2.3. Finansiering

Det samlede disponible budget for Solidaritetsfonden er på 1 mia. EUR. I 2007 er ingen af midlerne endnu blevet øremærket til andre anvendelser, således at der er 1 mia. EUR til rådighed.

Eftersom solidaritet var den helt afgørende begrundelse for at oprette fonden, mener Kommissionen, at støtten fra fonden bør være progressiv. Det betyder, at den del af skaderne, der ligger over tærskelværdien (0,6 % af BNI eller 3 mia. EUR i 2002-priser, idet det laveste

af beløbene anvendes), ifølge tidligere praksis bør støttes med en højere sats end skader op til tærskelværdien. De satser, der hidtil er blevet anvendt til beregning af tildelingerne til større katastrofer, er 2,5 % for de samlede direkte skader under tærskelværdien og 6 % for skader over tærskelværdien. Det foreslås at anvende samme procentsatser i dette tilfælde.

Kommissionens foreslåede tildelinger fra fonden er baseret på de oplysninger, der er forelagt af ansøgerne.

Kommissionen foreslår at tildele følgende beløb:

(EUR)

	Direkte skader	Beløb baseret på 2,5 %	Beløb baseret på 6 %	Samlet foreslået støttebeløb
Ungarn: Oversvømmelserne i april 2006	519 096 784	11 487 300	3 576 287	15 063 587
Grækenland: Oversvømmelserne i marts 2006	372 261 099	9 306 527	0	9 306 527
I alt				24 370 114

Disse erstatningsbeløb medfører, at mindst 25 % af midlerne under Den Europæiske Unions Solidaritetsfond er til rådighed til fordeling i årets sidste kvartal som krævet i artikel 4, stk. 2, i forordning 2012/2002.

Da der imidlertid er overskydende betalingsbevillinger på budgetpost 02 04 01 "Sikkerheds- og rumforskning", er der ikke behov for yderligere midler til at finansiere EU's Solidaritetsfonds betalinger til Ungarn og Grækenland. Der vil således blive overført et beløb på 24 mio. EUR fra budgetpost 02 04 01 til budgetpost 13 06 01 til dækning af de tilsvarende behov i forbindelse med anvendelsen af EU's Solidaritetsfond (se punkt 3.3).

3. ÆNDRING AF 2007-BUDGETTETS STRUKTUR FOR FORSKNING EFTER VEDTAGELSEN AF RP7

Retsgrundlaget for det 7. rammeprogram (RP7) blev vedtaget i slutningen af 2006⁴. Der er en række forskelle mellem budgetstrukturen i det vedtagne retsgrundlag og strukturen i 2007-budgettet, som var baseret på Kommissionens ændrede forslag af 24. maj 2006 om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013)⁵. De vigtigste ændringer, som nu skal inkorporeres i 2007-budgettets struktur, er som følger (se også bilag I).

3.1. Forskningsprioriteten "Sikkerhed og rummet" opdeles i to separate budgetposter

Det foreslås at oprette to konti under artikel 02 04 01 "Sikkerheds- og rumforskning": konto 02 04 01 01 "Sikkerhedsforskning" og konto 02 04 01 02 "Rumforskning". De

⁴ Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1982/2006/EF, EUT L 412 af 30.12.2006.

⁵ KOM(2005)119 endelig.

forpligtelsesbevillinger, som foreslås for disse to nye konti, svarer til opdelingen af det beløb, som var afsat til "Sikkerheds- og rumforskning" på budgettet. Beløbet for hver af de nye konti vil blive beregnet på grundlag af den procentsats, som er fastsat i retsgrundlaget for FP7 for hvert af disse to underprogrammer.

3.2. Der indføres et nyt underprogram under særprogrammet "Kapacitet: Sammenhængende udvikling af forskningspolitikker"

Der oprettes en ny budgetpost 08 23 01 "Sammenhængende udvikling af forskningspolitikker", og det foreslås, at der tildeles 7,6 mio. EUR i forpligtelsesbevillinger og 2,7 mio. EUR i betalingsbevillinger til denne post. Der anmodes dog ikke om nye midler; i stedet vil bevillingerne blive fratrukket budgetpost 08 16 01, som svarer til underprogrammet "Videnskab og samfund". Dette afspejler lovgivningsmyndighedens beslutning om at reducere bevillingerne til denne aktivitet med 29 mio. EUR for hele den periode, som RP7 dækker, i forhold til Kommissionens ændrede forslag fra maj 2006.

3.3. Reduktion af betalingsbevillingerne

Det foreslås at reducere de betalingsbevillinger, som var afsat til budgetpost 02 04 01 "Sikkerheds- og rumforskning", med 24,4 mio. EUR. Disse betalingsbevillinger vil blive tildelt budgetpost 13 06 01 for at dække behovene i forbindelse med anvendelsen af EU's Solidaritetsfond. Behovene for betalingsbevillinger til aktiviteterne under "Sikkerheds- og rumforskning" er lavere end oprindeligt antaget, fordi retsgrundlaget for RP7 blev vedtaget senere end planlagt. På grund af den tid, der går, fra indkaldelsen af forskningsforslag offentliggøres, til kontrakterne indgås, vil de beløb, som vil blive udbetalt i 2007, være lavere end forventet, og en del af forfinansieringen vil blive udsat til 2008.

SAMMENFATTENDE OVERSIGT EFTER UDGIFTSOMRÅDER I DEN FINANSIELLE RAMME

Finansiell ramme Udgiftsområde/underudgiftsområde	Finansiell ramme 2007		2007-budgettet + ÆB 1/2007		FFÆB 2/2007		2007-budgettet + ÆB 1 + FFÆB 2	
	FB	BB	FB	BB	FB	BB	FB	BB
1. BÆREDYGTIG VÆKST								
1a. Konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse	8 918 000 000		9 367 547 511	7 071 164 511		-24 370 114	9 367 547 511	7 046 794 397
1b. Samhørighed for vækst og beskæftigelse	45 487 000 000		45 486 784 504	37 790 265 808			45 486 784 504	37 790 265 808
I alt Margen⁶	54 405 000 000		54 854 332 015 50 667 985	44 861 430 319			54 854 332 015 50 667 985	44 837 060 205
2. BESKYTTELSE OG FORVALTNING AF NATURRESSOURCER								
Heraf markedsrelaterede udgifter og direkte betalinger	45 759 000 000		42 713 661 000	42 437 641 756			42 713 661 000	42 437 641 756
I alt Margen	58 351 000 000		56 250 230 036 2 100 769 964	54 718 545 736			56 250 230 036 2 100 769 964	54 718 545 736
3. UNIONSBOGERSKAB, FRIHED, SIKKERHED OG RETFÆRDIGHED								
3a. Frihed, sikkerhed og retfærdighed	637 000 000		623 833 000	473 683 000			623 833 000	473 683 000
3b. Unionsborgerskab	636 000 000		623 233 000	703 902 652	24 370 114	24 370 114	647 603 114	728 272 766
I alt Margen⁷	1 273 000 000		1 247 066 000 25 934 000	1 177 585 652			1 271 436 114 25 934 000	1 201 955 766
4. EU SOM GLOBAL PARTNER⁸	6 578 000 000		6 812 460 000	7 352 746 732			6 812 460 000	7 352 746 732
<i>Margen</i>			67 000				67 000	
5. ADMINISTRATION⁹	7 039 000 000		6 942 364 030	6 942 264 030			6 942 364 030	6 942 264 030
<i>Margen</i>			172 635 970				172 635 970	
6. KOMPENSATION	445 000 000		444 646 152 353 848	444 646 152			444 646 152 353 848	444 646 152
I ALT Margen	128 091 000 000	123 790 000 000	126 551 098 233 2 350 428 767	115 497 218 621 8 368 781 379	24 370 114	0	126 575 468 347 2 350 428 767	115 497 218 621 8 368 781 379

⁶ EGF er ikke medtaget ved beregningen af margenen under udgiftsområde 1a.

⁷ Beløbet for EUSF opføres ud over de beløb, der er fastsat for de relevante udgiftsområder i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 (EUT C 139 af 14.6.2006).

⁸ Margenen for udgiftsområde 4 for 2007 tager ikke hensyn til bevillingerne vedrørende nødhjælpsreserven (234,5 mio. EUR).

⁹ Ved beregningen af margenen under loftet for udgiftsområde 5 er der taget hensyn til fodnote (1) i den finansielle ramme for 2007-2013 med et beløb på 76 mio. EUR for personalets bidrag til pensionsordningen.